

PARDOMOEAN - BATAK

RED. M. HOETAGALOENG.

ARGA NI SOERAT KABAR ON;
Sataan di Indonesia — — f 5.—
Toe loeat sileban — — — f 7.50

KANTOOR REDACTIE EN ADMINISTRATIE
Sibogaweg, Tarotoeng.
Typ Drukkerij P. B. H. S. Tarotoeng

Diharoean hon H. Mij. P. BATAK
Tarotoeng, ganoep ari Kamis
Isina ndang dihangkoeng Drukkerij

Advertentie sabaris — — f 0.20
Sahali masoek na oemotik — f 3.—
Martobo oemoera.

Notes Minggoean.

Martoekar toe-
djoean.

Ndang tagamon so moelak moese toe tingki nadjolo parsigion di bangsonta taringot toe na marsoeroe lanakkonna toe parsikolaan. Ai doeng songon i go gogot ni angka oelaon di soede djolma hinorhon ni crisis lam toemangkas ma noeaeng angka na toeatoea toe daboe daboeanna.

Andarang so piga angka parsikolaan na marhata Belanda di tano Batak dja la disi dope boengaran ni bidang ni si oelaon ndang tardok so dapotan oelaon angka na haroean sian parsikolaan. Ho lan siap H. I. S. pe ibana tammam par toroe ma oelaonna gabe crani di ko-been2 djala angka baas ni paroeshoan do mangido halak gabe mangoela di pa roesahoanna.

Di taon 1913 dibagian Sumatra Oost kus teeng moera sitoetoe do dapotan oelaon holan sada pitolot pe slot di sangkoe badjoe noenga adeng mangoeng koen manang olo do ibana gabe crani Oenang be halak na haroean sian siko la Belanda holan sikola Zending pe moera ma dapotan oelaon partorce dja ga goedang havea di angka orderne-ning.

Marhoesor do tingki, songon logo ni ari marganti dohot ari rondo songon i do partingkie ni moebaeoba. Noenga salpoe tingki hadomaon di hepeng ro ma noeaeng haleon ni hepeng ndang djedjot be mangkoeling hepeng diba gas ni halak gok hapogoson nama Ndang mansohot be barita tekort hona sameon bagas na binongkar ni panang ko pangarompok di tongan dalam. pangemoer di angka hariboeron; soedena i pataridahan hinadjorboet ni na masa.

Parboengaran ni parsikolaan soede pangisi ni angka loeat marhehe pasiko lahon anakonna toe angka parsikolaan na timbo dohot parsikolaan na hadeng gananna. Pola do so sadia marhasoe-roengan angka na mora diparheheon pa sikolahon angka dakdanak i. Mardome moese toe basa ni Gouvernment na mangalehon angka beurs toe anak ne geri na so haroe sanggoep mamalandjol lanakkonna Alai na maradian do angka beurs i di tingki paroeban noeaeng ala ni bezu'ninging.

Sanga pe tammam anak ni halak sian sikola na timba sian HKS, H.K. Hoof-dakte Cursus songon i dohot na mar diploma Hoofdakte sian Europa ndang moera be dapotan oelaon Ndang tardjoeasa so ingkon madangadang djolo palmai-mahon oelaon na marboengka ha pe toepa do „lhoat" gabe toengko pi nalma se ra mardan" songon i ma na masa di tingki crisis on so adong be harapan Margoenaan nama noeaeng par sikolaan ni halak toe Ambachtsleer-gang sikola toekang sipatoe dohot ang ka na gabe knecht di angka partoea ngan na metmet2 sian parsikolaan ni halak angka na di Mulo dohot na sian HIS.

Hinorhon ni angka na masa on lam boeloes do opinie ni angka natoeatoea pasikolahon lanakkonna toe sikola ha-toekangon pandjamaon tano af toe ang ka parsikolaan sisongon i so pola so ngon godang ni haroegian toe parsiko laan angka na timbo. Torop noeaeng angka na toea2 merong2 mangetong ha roeglanna toe Mulo' HIS, dohot toe angka parsikolaan na asing2 i ala so dapotan oelaon lanakkonna doeng tam mat.

Hoemaasit moese dope di natoea2 na pogos na paborhathon anak na toe

Pendoedoek dengan Pengobatan.

Pada masa dahoele dan sekarang.

II.

Keperitjajaan pendoedoek tenlang pe ngobatan doktor2 Europa dan dokter2 bangsa kita, makin besar, sehingga pe ngobatan jang bersandar kepada keper tjaasan tachjoel semakin lenjap. Soeng goehpoen didesa2 masih berakar pe ngobatan seroepe itoe, tidak berapa la gi kalau dibanding rata-ratanja.

Sebagai boekti, ialah dari lakoenja obat2 di Toko2, ditempat jang ada po likliniek tidak ketinggalan pendoedoek mengambinjaja. Bila diperhalikan roe mah2 sakit particulier dengan roemah sakit Gouvernment, tidak dapat tidak kita mesli mengakoel, bahwa keg'atan pendoedoek semakin keras akan pe ngobatan tjara Barat.

Meskipun pada zaman soesah ini li dak berapa banjak orang berpenjakit memasoeki roemah2 sakit atau Hospi-taal, memang ada soeatoe sebab, jaitoe pengaroeh maleset dan kelakoean per soneel jang tidak berapa menjenang-kan.

Pengaroeh maleset tida ada harapan simiskin dapat bantoean dari doktor2 sebab kebanjakan rajat tidak mepoe njai oeang sepeserpoen. Beberapa o-rang dihindangi penjakit, besar ketjil, tinggal tetap didalam kesesngaraan se beloem dihemboeskan nafas paling achir. Bla diperhalikan pendoedoek jang begitoe miskin pada waktee ini tidak dapat moesti hanjoeer roemoek hali dan djantoeng. Tetapi apa boleh boeat keadaan zaman moesti djalan te roes tidak tahoe kasihan.

Soenggoehpoen pembantoean doktor dokter D V G sedia akan menolong orang jang berpenjakit tidak bisa dite-ri ma bantoean, oleh karena djaoehnja tempat. Maloemlah kita pada pendoe doek desa2 jang djaoeh dari tempat doktor, tidak bisa memanggil doktor oleh karena oeang tidak ada dikantoe-njaja. Sedang oentoek makanan se hari2 hampir tidak bisa digenapi, apa lagi memanggil doktor2 dan membejar

sikola sanga soeda tano maraek tano mahlang digadisi bahen balandjo ni a-nakna toe sikola hape so adong oela-on ni anakna. Angka i ma diida torop halak parhoerangan di tingki on oemba hen moeba rohana toe na pasikolahon anakna. Di angka tingki on ma nian lam mamereng Pamarenta toe rajat i, parsikolaan na songon dia tama pama saon laho mangoeroepi bangso i Ninna rcha toemagon dope angka Vakscholen pinalamba sian angka parsikolaan ma-neerat marelong dohot mangoeroehon hata na leban Alai toemangkas dope di Gouvernment sibahenonna toe rajat ai na bisoek do nasida na so olo pasomboehon rajat i gabe djolma na martitel „pengangoer".

Partoekaron di toedjoean saonari di angka na toeatoea ndang tagamon so manghorhon na danggan toe bangsonta Ai ndang tagamon so parsikolaan na timbo na masa on di soede pangisi ni portibi loemobi toe hita angka na diba gasan pamarentaon ni Pamarenta.

Ndang mangoloe hita ianggo holan hata mesmoes taboto so dapotan oela on alai mangoloe do hita so pola tabo hata mesmoes molo marsitoetoe hita toe oelaon doemenggan moese marha-seangkon tanonta.

Anggiat ma lam malo hita sian Uni-versiteit ni maleset on.

ongkos tidak mampoe.

Meskipun pendoedoek begitoe mis kin pada zaman ini, masih ada dianja ranja jang bisa menoeoep kewadajiban nja oentoek pengobatan dan membajar rekening keperloeanja selama di roe-mah2 sakit atau di Hospitaal. Akan te tapi banjak djoega pendoedoek jang agak mampoe tidak masoe masoek Hos pitaal, oleh karena pengerdja disana sering2 tidak berapa faham akan kewa djibannja terhadap orang jang berpenja kit.

Dibeberapa roemah2 sakit atau Hos pitaal jang baik pengatoeran dan oeroesan pengerdja pendoedoek tidak se gan mendjoeal barang2nja oentoek me ngambil oeang keperloeanja selama berlinggal di roemah sakit. Sebab pe ngoeroesan jang menjenankan soeatoe pantjangan bagi orang jang berpenjakit tambahan poela oeroesan baik itoe me nambahi moedjarrabnja obat. Kita ma sih ingat beberapa Hospitaal di tanah Deli, sebagai di Chatarina, Hospitaal Tanah Radja Asahan, beloem dlobati siberpenjakit telah merasa berkoerang penjakitnja. Sebab pengerdja2 disana bermoea manis, berkata sopan oen-toek menjamboet siberpenjakit.

Kita tahoe perkataan jang lemah lem boet itoe anak koentji hati sekalian drang. Tambahan poela lagi orang jg berpenjakit mendengar perkataan sopan dan lemboet terkadang2 merasa djengkel oleh karena desakan atau pe ngaroeh penjakitnja itoe apa lagi kede ngaran olehnja perkataan jang keras2 dan moeka jang asah soedah tentoe memberatkan pada penjakitnja.

Kita meingat poela bagaimana perka taan seorang verplegster terhadap seo rang jang berpenjakit keras. Perkataan nja berpantang sombong dan marah bahkan pengharapan besar akan kesem boehan penjakit itoe dipaparkannja de ngan perkataan lemah lemboet. Demik ian poela verpleger tidak ketinggalan memboedjoe2 dan memberi oeroesan jang menjenankan agar soepaja siber penjakit merasa ringan sedikit.

Haroeslah pengerdja disegala roe-mah2 sakit atau Hospitaal, teroetama di tanah Batak meingat:

Obat jang paling oelamajalah perga oelan. boedjoekan, perkataan lemah lem boet. kelakoean, moeka manis terhadap orang jang berpenjakit Baik kepada orang kaja2 dan miskin djanganlah ki ranja memandang boeloe sadja sedang pekerdjaan itoe special kepada manoe sia jang akan ditolong tidak beda ma noesia Belanda atau Inlander kaja atau miskin Obat nummer 2 ialah obat meroeroet recep dokter jang wadajib di beri kepada siberpenjakit.

Bilamana pengerdja diroemah2 sakit atau di Hospitaal semakin insjaf dari kekeliroeanja nistjaja pendoedoek se makin yakin dan pertjaja kepada peng obatan tjara Barat keperitjajaan tachjoel lenjap.

M. HASIBOEAN

AKAN TERBIT „PARBARITA".

Di medja Red telah sampai brochure dari Mission Batak Medan. Penerbitnja mema'aloemkan, boelan ini akan diter-bitkan soerat kabar minggoean (Week-blad) bernama „Parbarita" sedang har

DARI RED. EN ADM.

Toean2 Corr.

Segala karangan2 jang beloem di-moeat, diharap toean2 bersabar doeloe, diminggoe depan kita moeat.

Soerat2 permintaan akan menambahi lembaran Pardomoean Batak masih dalam pertimbangan.

ganja tjoema f0.75 sekwartaal.

Barang siapa dari antara toean2 soe ka berlangganan adreskanlah kepada Administrateur atau Red „Parbarita" Djalan Balam No 6 Medan. Selamat soeboerlah kiranja „Parbarita"

KEPALA NEGERI ONAN HASANG.

R, Johannes Siagian dari Onan Ha-sang telah benoemd mendjadi Kepala Negeri. Pesomennja soedah diterima dari berwadjab pada hari pekan (6/4) telah dipakai pesomennja itoe.

Selamatlah K N Johannes I

Karo-Zending.

TOEAN PENDETA VAN
DEN BERG PENSIÖEN
KE EUROPA.

P. j. m. Sibajak Baroesdjah
memberi tanda mata.

Tjontoh kepada Zending
Zendinglain.

Pada tanggal 7 April j. i. ini toean Pendeta van den Berg dari Ned Zend Genootschap di Kaban Djahe memberi chotbah pengabisan di Djematnja. Kan sel tempat berchotbah penoeh dengan boenga.

Pesta ini dihadiri oleh p. t. Contro-ur Karolanden dan banjak toean2 jang lain. Chotbah dipimpin oleh toean van den Berg dan setelah habis baroe spre ker-spreker angkat bitjara mengoetjap-selamat djalan serta mengoetjap terima kasih kepada familie van den Berg. Da lam chotbah itoe didahoeloeakan toean van den Berg bahasa toean itoe datang ketanah Karo memberitakan berita soe tji dan baik jaitoe dari hal Toehan Je-sus jang mati dikajoe salib menang-goeng dosa kita.

Spreker pertama toean Controleur menerangkan dalam bahasa Belanda ba hasa pekerdjaan fam van den Berg di-hormati pemerintah dan atas nama Pe merintah toean itoe mengoetjapkan ba-njak terima kasih sebab toean van den Berg serta njonjanjalah jang berdjasa benar mengamankan Batak Karo disam ping Goebnememen.

Setelah toean itoe habis bitjara p. j. m. Sibajak dalam bahasa Batak Karo dapat geleran dan memberi atas nama radja2 di tanah Karo (Radja berempat) seboeah rookstel (harga lebih koerang f150) dan kain Batak oentoek toean dan njonja van den Berg. Sehabis bitjara padoeka j m sendiri mengenakan kain itoe kepada Mevr van den Berg.

Banjak lagi toean2 Europa dan Batak jang berbittjara tetapi karena seroepe sadja maksoednja baiklah kita pendek kan. Hanja Indruk jang kita alami kita bentangkan.

Hulde2 pada van den Berg adalah dalah pada tempatnja. Toean van den Berg adalah beloel2 voorlichter dari Tanah Karo. Toean itoe memboeka inl memboeka itoe boekan soepaja djadi President tetapi hanya sebagai penoeh

Medisch Hygienische Propaganda

Seperit toean2 ma'aloem adanja nama dari Medisch Hygienische Propaganda (M. H. P.) jaitoe mempropagandakan (melezingkan) tentang kesehatan. Pekerjaan ini memang soedah lama di adakan Gouvernement di Java. Beberapa mantri2 verpleger telah dipekerdjakan boeat mempropagandakan tentang kesehatan di segenap kota2 dan kampoeng-kampoeng.

Kira2 permoelan tahoen 1932 pekerdjaan ini telah diadakan Gouvernement di Tapanoeli dengan dikompedikan oleh seorang mantri toean S. Pandjaitan Boekan sadja dengan mempropagandakan dan mengatoer, tetapi dengan memertoendjoekkan bioscoop sebagai tjont kepada orang banjak telah diadakan djoega.

Moela2 pekerdjaan ini diadakan di bagian Sibolga dan teroes ke Goenoeng Sitoli. Kembali dari sana teroes ke bagian onderafdeeling Hoogvlakte van Toba. Kalau sipenoelis tidak slap teroes ke bagian Samosir lamanja 2 boelan disana. Dari Samosir ke Balige. Penghabisanja kita lihat ke bagian onderdistrict Silindoeng.

Meneroet penglihatan tentang propaganda dari mantrinja dan mengatoer segala pekarangan begitoe djoega dengan memertoendjoekkan bioscoop sebagai tjont, kepada orang banjak itoe adalah sama sekali mengerti tentang pendjagaan kesehatan. Tetapi kita heran melihata tjoema tinggal mengerti sadja pada hal mengerdjakan tidak maoe. Boekannja lantaran tidak bisa tetapi tidak maoe berhoeboeng dengan kemalasan anak negeri. Haroes radja2 kita beroesaha memadjoekan kesehatan itoe sebab kalau anak negeri tidak sehat dari mana bisa ditagih belasting? Djanganlah hendaknja tjoema tahoe membeslag barang2 boeat pembayar belasting tetapi haroes tahoe djoega memadjoekan anak negeri terlebih2 tentang kesehatan.

Tjoba kalau kita perbandingan dengan keadaan di Sipirok pada hal baroe kirakira 2 boelan mantri propaganda terseboet pindah kesana.

Kalau kita perhatikan pasar Sipirok

semasa doeloe lantaran keltadaan air dan W C boleh dibilang kotor sama sekali. Semoea anak2 biarpoen jg soedah besar2 hanja dalam bendar2 atau kali ketjil sadja boeang air, pada hal tempat mandi moesti disana djoega. Tetapi sekarang soedah djaoeh berbeda betoel. Sesoeadah mantri propaganda pindah kesana. Boleh dibilang kirakira 150 W C soedah berdiri di Sipirok di dalam tempo 2 boelan jang soedah lewat.

Kita merasa heran kenapa di bagian Bataklanden terlebih2 di bagian Roera Silindoeng orang tidak soeka memerloekkan pendjagaan tentang kesehatan.

Kirakira 1 boelan jang lewat kita pergi mengoendjoengi familite di salah satoe kampoeng jang ada di Roera Silindoeng. Diperiksa didalam kampoeng itoe sama sekali tidak ada jang memoenjaf W C. Kita periksa djoega kelain kampoeng kadang2 tjoema satoe kadang2 tidak ada atau boleh kita bilang kebanjakan tidak ada dus kirakira 99 pCt jang tidak poenja W C Kalau begitoe kita bertanja didalam hati dimana orang itoe membueang kotoran? Sebagei pendjawabnja tentoe di sembarang tempat seperti bersemboenji dibalik pohon kaje atau parit2 enz.

Dikalau sekiranya kita tarok meneroet adat (kebiasaan) apa tidak maloe bersoea dipersemboenjan dari sebatang pohon atau diparit2 tempat boeang kotoran dengan kita poenja adik perempoean bope bagi baonta?

Kalau kita perhatikan lagi didalam kesehatan tentoe lebih berbahaja, Seperlinja penjakit tibus jang dipindahkan oleh lalat dari kotoran2 itoe seperti jg dipertoendjoekkan didalam bioscoop M. H. P. terseboet, Betoel perkara itoe boleh dibilang bagian Bataklanden ada djarang tetapi boleh djadi djoega datang lantaran koerang pendjagaan. Tentoe sebelom hoedjan datang terlebih doeloe sedia pajeeng. Tjoba seperti penjakit dijsentrie atau penjakit tjatjing lambang jang hampir ada ilap2 kampoeng di bagian Bataklanden, tentoe makin berdjangkit kelain orang lantaran ketiadaan pendjagaan jaitoe mem

boeang kotoran disegala tempat seperti jang diterangkan diatas.

Boleh saja bilang kalau kebersihan didalam roemah semasa doeloe sama djoega kebersihannja di Silindoeng dengan jang di Sipirok, Betoel orangnja lebih bersih diloeat tetapi kalau didalam roemah sama djoega kekotorannja. Tetapi sekarang soedah djaoeh berbede da kebersihannja di Sipirok dengan jg di Silindoeng pada hal baroe kirakira 2 boelan mantri propaganda pindah kesana. Boekannja propaganda (lez/ing) dari mantrinja berlain2an tetapi sama djoega Bahasa Batak Toba di Bataklanden bahasa Batak Toba djoega di Sipirok Terang kita lihat sendiri boekannja mantri mardehe2 atau marangke2 seperti bahasa Sipirok tetapi terang marakka2 enz seperti bahasa Batak Toba ia boleh djadi saja rasa seperti penempatan orang banjak memang tidak beriakoe datoe di hoetana Atau mantrinja orang Tarotoeng tidak beriakoe boeat Tarotoeng kalau mantrinja orang Sipirok barangkali beriakoe boeat di Tarotoeng Tetapi perkara ini memang boeat isengiseng sadja tjoema jang kita waksoed haroeslah radja2 kita merloekkan kemadjoean rajatnja terlebih lebih tentang kesehatan seperti jang di Sipirok.

A.

djoek sadja. Kebesturan diserahkan ke pada orang lain. Apakah sebabnja sampai Radja Berempat menghargai djasa toean itoe? Tidak lain dari sebab toean van den Berg adalah sebagai toean almarhum Nemensen kepada orang Bataklanden. Djasa beliau dihargai sesama kawan dengan memberi batoe di dinding geredja Kabandjabe bertoesiskan kata2

Ter herinnering aan den arbeid van den heer Van den Berg 1903-1935.

Tiga poeloe dea tahoen, Negeri gelap djadi terang jang berveereng2 dengan dibesturi rajat sendiri, Satoe taktiek jang paling baik, Patoetlah djasa itoe dihargai Radja2. Goeberrnemen, Ketoea2, goeroe2 agama dan leden geredja. Dari jang tertinggi sama jg terendah.

Model pekerdjaan van den Berg itoe lah patoet djadi tjontoh,

WAN.

Zuid Tapanoeli

Corr kita toelis :

HARIMAU MENGGANAS

Malamnja Minggoe jl. di Aek Latong Sipirok 2 ekor kerbau telah di terkam hariman. Jang seekor sempal djoega di potong lantaran tjoema kakinja sadja jang loeka tetapi jang seekor lagi sama sekali tidak diambil lantaran hamplr sama sekali habis dimakannja Djoega soedah mendjadi haram meneroet roekoen Islam.

Pada 2 Minggoe jl sebelom kedjadian ini di Hoeta Imbaroe kira2 6 km, dari tempat itoe telah ditangkap djoega seekor koeda. Haroes ali2 djoega boeat mendjaga ternaknja.

MATI LANTARAN DJATOEH DARI TITIAN

Pada hari Rebo tanggal 3 April jl. di Sipirok seorang anak oemoer 14 ta hoen djatoeh dari titian ketjil jang dalam airnja tjoema kira2 setengah m. se bantar itoe djoega anak itoe meninggal.

Orang tjertitikan kepada kita pagit2 waktoe maoe pergi ke kebon anak itoe memang ada sakit demam Tetapi lantaran meneroet ajah dan iboenja terpaksa dia moesti ikoet Roepaja waktoe poelang demamnja bertambah keras maka kanja diatas titian itoe djatoeh orang kira makanja sampai begitoe ada lantaran dari penjakitnja penjakit malaria sebab waktoe doeloe biasanja dia ada sakit malaria. Haroes mendjadi peringat kepada orang jang kena penjakit malaria sebab didalam tempo sebentar bisa membahajakan kepada djiwa atau meroesakkan kepada otak sampai orangnja tidak kenal apaapa lagi.

GEDORAN PERS

Hi, enkel en alleen kesopanan met Persatoean!

Tjjs, hoe, kembali Pers kita menjembarkan bibit "persatoean" Boekan sadja "persatoean" bahkan toeroet djoega kesopanan. Kita bergirang ala tjita2 itoe, maar toch warom en zijn standpunt in enkele nationans? Es, jammer, jammer!! Karena zijn ada sebagai boeboesan, kahkan ia seboet "ini" sekarang, morgen of gisteren, itoe soedah bertoeak dengan tidak berketentoean letaknja.

Boeat Pemoeda "persatoean" dan "kesopanan" memang sangat perloe se kali dipelihara. Akantetapi bagaimana oentoek Pengemoedi s. chabar, apa tiada perloe! Djangan anak dipangkoe dilepaskan, berook dirimba disoe soekan, zo6 journalis bangsa awak!

Meneroet faham kami semoea jang terloekis dalam s ch kami haroeslah kami oesahkan dengan sebisanja. Boekan itoe seroean kami tinggalkan beroe pa "nonzens of kletsika" Kesopanan apa artinja boeat doenia Journalistiek? Persatoean apa poela poenanja oentoek Pengemoedi s ch? Memang kalau ini soedah terdapat didadanja pengemoedi kita itoe, kita soedah bersjoe koer dan lebih bersjoe koer lagi.

Akantetapi dengan djelas diartikan pengemoedi s. ch. kita pandai berisoeel pandai bersoeara ibarat gramaphoon berboenji, enak didengar telinga, tetapi chaziatnja oentoek ditjontoh "publiek" memang djaoeh panggang api. Bahkan jang mengetjewakan sadja lebih banjak kedapatan. Tengok itoe "inhouding" s ch kita. Perhatikan! Apa ada didalamnja...? Selain mem bawa "rajoen" jang beroepa dongeng sadja.

Zie daar, Perkoempoelan Journalis Bataklanden, apa jang soedah terlihat. Hi, master tot met abcadabra satja! Nah, apa arti ini?? Pers kita selaloe menjeboer: Bersatoeh tegoeh, bersen dirf roeboeg! Hwa, aneh kan?

Pard, Batak memang selaloe bertepoek dengan girang menjamboet soeera "persatoean" maar helas tinggal berhelas persatoean mendjadi pergadoehan. Lhat boekit jang paling belakang, itoe Comité penoentoet wakil ke Volksraad, Perhatikan adalah "persatoean" didalamnja? Sedangkan dari orang jang soedah "mengerti" tidak ada persatoean, apalagi bagi orang jang masih "koerang" dari manalah bisa ada!

Ooh Persatoean jang koesajangi kapau engkau kami milik!!? Nu, geef vriendschappelijk voor Bataksche Indonesier hebben. soepaja lekas madjoe kranja Dan djangan memahamkan berlanam taboe dibibir

ROTAN.

FANCY FAIR

Moelai tanggal 5 sampai tgl 7 April jl. di Padang Sidempoean telah diadakan fancy fair atau penoeloeng amal jang di oesahkan comite tuberculose bestrijding tjabang P. Sidempoean. Kalau kita tidak salah moelai tanggal 15 sampai 17 juni j. a. d. diadakan djoega fancy fair di Sipirok jang di oesahkan comite tuberculosebestrijding tjabang Sipirok.

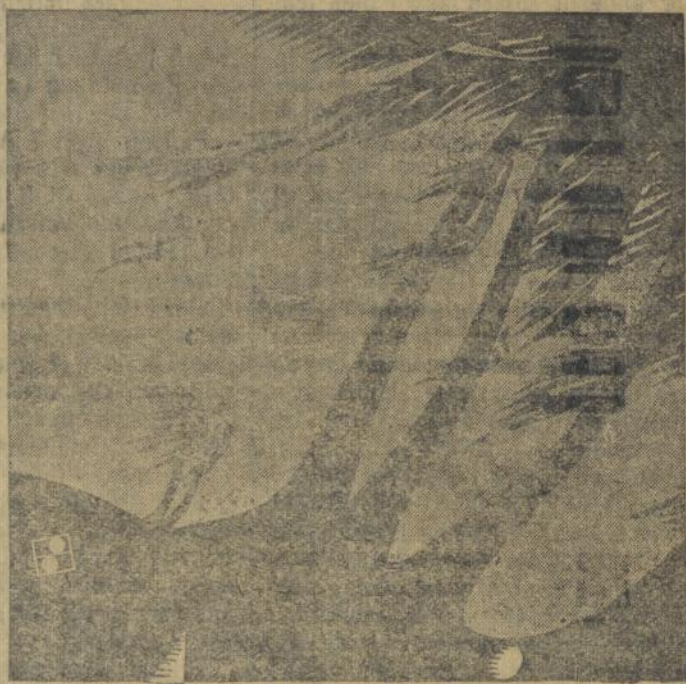
Haroes kita tolong peroesahaan ini sebab sama sekali keperluan amal Tinggal kita tjoema bertanja sekarang kenapa dibagian Siborong2 Balige enz blon sedar?

Toba matjam . . .

Uberhaupt menoelis;

AGAMA R. KATHOLIK DI PORSEA.

Diwaktoe ini lid R. K. di Porsea soedah semakin banjak lebih2 dari daerah Sraiteroek. Akantetapi ini lid semoea nja adalah datangnja dari Agama Parmalim. Moela2 kepala Agama Parmalim bersoal dengan Pastoor R.K, lama2 blisalah Pastoor tesbt dapat kemenangan karena apa jang disoeboet kepala Agama Parmalim teiseboet sama sekali tarok accord oleh t. Pastoor.



Aspirin

membawa penjakit entjok dan demam



Waktoe tjapai habis bekerdja dan dapet perasaan jang koerang enak dinegeri panas adalah. TABLET COFFIEASPIRIN. Satoe tablet tertjamper dengan Aspirin jang bisa menjamboehkan dengan tjepat srenta menjenangkan perasaan badan kembali.

DI LAPO PARKOPIAN.

Wat zegt U niervan ?



Zweichen Appandjoenggal und Girgok ist Appandjoenggal mutig

Ndang aong olo Appandjoenggal mehon toe lapo parkopian sai soedasoe da toe lapo parhopian do getepna Mar keda pe ndang aong na songon Appandjoenggal boeaton ni bodil Manang toedia lahona App sai dohot do keda na si Girgok

Songon I ma di na sahali mardalan ma App dohot si Girgok rap markatja mata Pabeannasida heper na bontar na baroe tinantap na so martarika ndang mamaha tahoelek nasida djala katja matenasida pe noenga martoekear Ndang dipangke App be katja matana na songon langkat ni djoring i noenga dipaoeba gabe katja mata na somal alai haena na sadaltak ampe toe plug golna na doea i Laos songon i do nang si Girgok moeba sahali on, ai na somal ndang haroe olo marsangka mata

Tep marlingka ma hasida sian bagas toe sada lapo parhopian sai rap mangalangka do nasida na doea Ndang na so soeman anahonon sian na dao songon student nama hasida heke doeng donok tarida ma pabeannasida markeroetkeret Djombeng nama ida on Appandjoenggal molo pinareso djo nok ai ganoep mangalangka sai songon na peot do toe poedi . . . na i Boetoehana djoedjat katjamatana dal hop songon toetoe ni mata ni hoda sado Alai anggo si Girgok ndang po la soerahan bontoeke adet soera mar dolos moese heperna i ndang dia im barna songon sikola Mulo Apa lagi misena mamangka martoeboer dope otik haritopanna roepant

Doeng sahat hasida toe lapo parhopian i mintor hopi do dipangido App toe parlapo i asa mamangka nonang si Girgok tes kampoeng dipangido ma biar aik so aong oeng didompot ni App Allangi Girgok boeaton ni moe soe asa adong gogon manoeat ni na App hoehoet songon na dipadjoeng katjamatana i la dipaoela si Girgok ma mangido bier djala dihidop parla po i ndang diida App

Bo, bo, zu libet zeit! Nicht so Girgok, ik heb geen getep boeaton ni bo dil songon na longot do pambenmi nin na App hoehoet songon na peot bibir na djala hodohan aik toeng saet do annon ddergek bier i dison ma annon manombo ita Ra toeng oemila dope aoe annon sian oedjoe na finoltol ni halak misengkoen ninna rohana hoehoet sai tar didok: pangido tamboel i do ngan ni bier i ba!

Noenga dionggopi Ama ni Halto si an doeroe nasida na doea langgo Ama ni Halto sangadja naeng minoem bier do Hoeoedji djo halak na doea an manang ise do annon na oembarani ninna rohana Tep masoek ma lbana hoehoet mandok hata horas dipahoen doel ma lbana toe lamboeng ni App Langka slamoen App boeaton ni bodil ninna Tole ba pangido aekias i Ama ni Halto fa toeng bier on ninna hoe hoet diteoedoe toe bier nadjongdjong i Alai noenga beekbak taroktokna aik

beha mangor dioloi ai lama ni hata do nidokna disi.

Tep ro ma Ama ni Halto diboeke ma bier i djala dloesehon ma toe galas di bagy loloe, Ndang dibolo App be ma nang na tinggal didia lbana dibahen paringoringorna dihilala noenga lam roa Ama ni Halto diida. Tep diambalhon App ma nonangna toesan toeson Alai sai dompak garar do rohana. Saf songon na gensong do App maor sai songon na panashasislanon idoon peot so peot nama toelpangna diida si Girgok.

Tep doeng soen dilnoem Ama ni Halto bierna i didok ma: App garar hamoe ma bierta i lae, adong perloe oeroesankoe ninna Ama ni Halto hoehoet djongdjong lbana. Olo bolo, aet oenang lohot misena i ra noenga mardekdehan ala ni mohopna Oenang po la pondjot hosam App ninna Ama ni Halto laos digarar ma bier i dohot ho pi ni hasida na doea laos lam songon na marnipi nama App.

Tep didok Ama ni Halto ma toe palapo i: „zweichen App und Girgok ist App mutig. Alai ala na so aong oeng di App oembahen songon i poesok ni hosana. „Horas be ma!“ Ninna hoehoet ma laho Ama ni Halto.

Songon na marnipi App. satongkin nari doeng pe didok si Girgok: On

ma da Appandjoenggal parboee ni na sai bolong2 di lapo parkopian moera tarhodang Aet oenang denggan rohana ra soerat kabarmi nama bahenonmoe maggarar atehe? Aha na so ma sa Manggarar abit saetel bot do djoek djoekhononhon soerat kabar vrij sata on ninna si

Girgok.

Lo, begitoenja pandallah propanda2 itoe menarik2 hati orang soepaja mascek dalam golongannya. Pada hal koerang selidik atau bagaimana besar resfconja itoe nanti Ooh, gaboes! So diboto ho mandok na tingkos, betoel2 . .

CURSUS SEMINARIE H CH B. DIPENDEKKAN

Kita dapat chabar bahwa permulaan kursus thn 1935 ini akan diadakanlah exament oentoek sekolah2 S. P. G. H. Ch B di Hoeta Nagodang Porsea Kita amat helran sambil bertanja: Kenapakah kursus ini dipendekkan jaitoe dari doea tahoen mendjadi satoe setengah tahoen Apakah takeet moerid2nja lari (?) se bab moerid jang tinggal tjoema 36 orang sadja, Ooh, Oesahakoe bangsak e tetap tinggal mali poesok dimanalah

Selesele

Pemerintah berta ngan besi Batak ba gaimana?

Di wakte kita membatjai kabaran dan mendengar hal ilwal memadjoekan sa lah satoe candidaat permohonan kita ke Volksraad ada terdengar: Bahwa vergadering jang memadjoekan candidaat itoe dikatakatal: „Vergadering pake tangan besi!“

Kalau boeat vergadering itoe sadja kita soedah memakal „tangan besi“ ke napa kita inlander soeka mengatakan Pemerintah bertangan besi boeat oeroe sannja jang begitoe banjak?

Vergadering „bertangan besi“ la, ba roe boeat bervergadering, Kalau nanti soedah memerintah apa kabar? Barang kali tidak tjoekoeop tangan besi malah „zonder pardon“ gasak sadja, Tjoba periksa soedah dimana orang Batak?

Doeloenja ini dongeng baik didiam kan sekarang boleh diboeke,

salahnja? Tjoba boeka tilik dan tjermini atau dimana itoe ratjennja . . .

OBAT TJAP MATJAN



oesir roepa: penjakit!

Obat tjap Matjan tida boleh tida ada di toean poenja roemah, kerna tida ada obat lebih baek boeat semboehken. Rheumatiek, sakit boekoe toelang dan spier, kasaleo dan pilek dari pada ini obat oemoem. Djoega boeat laen-laen penjakit dan ganggoean obat tjap Matjan ada mandjoer. Tjoba soeroe toean poenja boedjang beli boeat satalen satoe goetji ketjil Obat Matjan. Toean pasti aken dapet kafaedahan dari ini.



Dolem goetji ketjil merah dan poeti

OBAT TJAP MATJAN
Bisa terdapat di semoea apothoek dan drogisterijen.
ENG AUN TONG HOEVELINT W. 174 - TEL. BAT. 1000

BISA DAPAT DI SEMOE A APOTHEEKEN - DROGISTERIEN DAN WARONG WARONG.
TOKO OBAT TJAP MATJAN
ENG AUN TONG KOW KIE
KESAWAN 52 MEDAN

Dibawah garis.

(Het notering v. Mr. Maoc)

Kampoenghoofiden dengan nasib „soesah“

Radja ketjil alias kepala kampoeng adalah toekang tagih belasting dari rajat jang masoek pada lingkoengannya Oleh karena kini ada malaiselid jang hebat maka penagihan jang semporna adalah mereka tida bisa lakoekan Me mang tiada bisa dikata karena rajat itoe

boekantlah karena „djengkel“ hanjalah karena penjabarian tida ada jang bisa mendatangkan laba sedikit dan men tjoekoepti oentoek pembajar belasting Djoega kalau oempama keperloean roe mah tangga rajat soedah bisa sederha na memang rajat soedah oetjap sjoe koer dan terima kasih
Akantetapi zaman semakin soesah pengharapan baik semakin tenggelam achirnja kewadajiban oentoek pembajar belasting terpaksa ditoeenggak lama2 boete-berboete, dwangschift datang, beslag mestif djalan . . . Tapi oentoeng „sial“ bagi sipenagih karena barang

barangjapoen tida ada mentjoekeopti oentoek dibeslag
Dengan djalan apakah sekarang Pe merintah meminta pihoeatnja kepada rajat? Soedah terpaksa rajat diboea gadjih 10.30 satoe hari dan djoega k kampoengnja soedah mesti toeroet diarrest Ooh memang soesah betoel kan? Kapankah rasanja nasib k kam poeng ini bisa mendjadi baik? Kasi han sekali bagi mereka jang begitoe setia terhadap Pemerintah zonder mengharap gadjih, toeh maoc djoega menjalakan perintah . . .
Apakah Pemerintah tida tahoe dja

lan lain lagi dari pada mereka djangan begitoe . . . ?
Soenggoeh satoe pertanyaan jang amat perloe dijawab . . . Dan sebagai ala san rajat itoe tidak membajar belasting nja adalah boekan karena djengkel k kampoeng tak dapat menagihnja ada lah boekan karena kelalalan toeh pen dirian mereka dalam hal ini adalah po dowae sama2 benar
Ini baroeslah dapat pertimbangan da ri jang berwadajib dengan selekasnja.

APA KABAR NANTI . . .

Goerde-goeroe Zending dimana wak toe malisat ini soedah merasa amat „soe sah“ Lebih2 oleh karena datehnja „ordonnantie“ baroe jang mana wang sekolah semakin diperbesar Meerid2 se makin ketjil bilangannja roemah seko lah Particuller semakan mendesak apa kabar nanti? Itoelah selaloe dipertanja-tanjakan mereka.

Kita dari samping ketawa sedikit sam bil berf „tanladan“. Djanganlah roe-soeh biarlah resah ingat taurat Toehan pegang tegoe soepaja kita djangan ka lah Sedangkan boeroeng pipit disaja-angi apalagi kita menoesia? Djangan poetoos akal pemandangan semakin per loes Betoel-betoel?

S. O. K.

Corr kita toelis :

CONCURETIE DI KABANDJAHE.

Pendapatan hasil boenga di Kaban djahe ada koerang sekarang karena jg. makan gadji soedah banjak berkeboen boenga. Concurentie jang tidak sehat ke djadian dari „Toekang“ boenga entra „dengan pendirian,“ boekan ini pokok kehideoepan biarlah djoel moerah tera sa ekali oleh toekang tani Hal inilah jg. memsboeat Indonesia koerang madjoe. Tidak tahoeconomie,

ORANG BATAK KARO MENDJOEAL BERAS.

Orang karo berdjoel beras boekan seperti orang Bataklanden Kalau beras ta lakoe dibawa poelang djadi harga selaloe bagoes. Boekan seperti di Sibol ga toekang djoel beras seperti memak ca orang mendjoel berasnja dengan membawa kedapoer pembeli2 sehingga pembeli jang menentoeakan harganja.

Indonesia.

PARSALISIAN OEGAMO DI TG. BALEI.

Di Tg. Balal adong do doea man-sam pergerakan di oegama Hasilomon Pardjolo kaoem toea dohot padoeahon kaoem moeda. langgo na mangihoethon Kaoem Toea on tong do hot nasida ta ringot toe haporseaon nadjolo alai ang go partij Kaoem moeda tar asing do ai pingkiran modern do dihoethon na sida Djadi partij na doea on songon na maralo do.

Moringanan do disi sada halak na margoar Hadji Oeslaf Abdoel Hamid Di Cairo do halak on margeroe Doeng sdoeng porsiadjaranna i moelak ma i bana toe Tg. Balei Masoek toe partij Kaoem Moeda do halak on Doeng ting gal Ibana di Tg Balei djala dladjarhon haporseaonna i gabe godang ma na ma nghoethon ibana Na di ari 29 Maart i mate ma sada halak sian partijna i ima hadji Abd Hamid djadi mangihoet hon hasomelan fngkon tanomon ma iba na toe koeboeran Wakaf (na ditoehor halak Silom do tano on hepeng panoe horna na di goegoe i do) naeng ma ta nomon na mate i toesi slal djolo seeng koenon do bestuur ni Tanoman i. Alai ro ma aloes mandok na so bol ala di etong ndang halak Silom na mate i alai kafir do. Djala bestuur pe olo do pa oelakhon goegoe(hepeng) ni na mate i Dielekelek tadingtadingan ni na mate i ina angka pangitoeal ni Tg Balei djadi saoe ma dftanom na mate i na di ari 31 Maart i.

Alai ndang holan i oedjoeng ni i Ai mangoloe do noeaeng kaoem Toea toe kadli ni Tg Balei ala pangalealon di hasilomon do dietong nasida na tinanom i roeas ni kaoem moeda toe tanoman Silom (koeboeran wakaf)

SIPIR AMKO HONA BOENOE

Di dalam kalimas na di Tandjong me rak adong do sada mate sipir motor amko.

Borngin2 mordalandalan ma doea hoepas sian: dalam i Di topi ni da lan i dilida nasida ma toenggaling sada amko (motor sitoloe gilinggiling). Di

Ingatlah kesehatan badan!
Shagtabak van Nelle No.1.

Antero Doenia soedah kesohor rasa enak dan haroem Toean², Sianseng², dan Anko² djangan loepa lihat merknya van NELLE² jang soedah di akoe baik oleh tabib-tabib (Doctor) Tidak satoe djoega jang bisa melawan ini tjap



Ditangoeng siapa-si apa jang soedah biasa minoem ini timbako Shag van Nelle ten-toe tidak maoe beli lain tjap lagi
Ingatlah merk Van Nelle timbako No 1 segala orang soeka isap minoem atau

meroko. Kalau tetap ini tjap dibeli tentoe badan tidak meroesak ltoe namanja „Bezui niging“ djoega. Sekarang antero la-pau2 ketjil kedai2 di Kampoeng2 tidak loepa orang sediakan selamanja tjoekeop lakoe.

INGAT TJAP VAN NELLE No 1

Lain kwaliteit tidak bisa lawan, selamanja tahan lama, tidak bisa roesak atawa tidak bertindawan

Jang kasi datangkan :

L. E. Tels & Co's H. Mij.
PADANG

Boekoe

Rapatverordening Tapanoeli 1934
Oendang² Rapat Tapanoeli 1934

Uitgave van het Gewestelijk Kantoor
SIBOLGA

Tjetakan kedoes

Boleh dapat beli pada
DRUKKERIJ PHILEMON BIN HAROEN SIREGAR
Taroetoeng Sibolga P. Siantar

DENGAN HARGA

f1.- 1 boekoe
lain ongkos kirm

S.P.

Memandang ke Golgatha.

Oleh: G. Sirait.

Ooh, kekeoatan doenia, kekeoatan 'Alam, jang maoe membengkokkan jang benar, karena takoe melihat dengkan an, "ka o e m a t a s" mendjadikan kita mesti menoetoerkan apa jang dapat ki ta perhatikan dari penanggoengan "Djoe roe Selamat kita 'Isa Almasjeh, selama la ada dihadapan si Latus hakim jang diangkat oleh keisar Rom.

Meski la terang tak dapat salah apa2 tentang membikin 'Isa kena hoekoeman toch berani djoega "la" mensalibkan Toehen kita itoe, Toehan jang penoeh kesajangan kepada hambanja manoesia. Apa jang mesti kita peladjar dari peng hoekoeman Pilatus ini? Tak dapat ti dak kita mesti menjeboet bahwa sifat "m e n d j i l a t" itoe sampai doenia ki amat tak ada temponja roepanja "le njap". Betoellah doenia ini ada di kwasai "hak" sadja, boekanlah ada di kwasai keadilan dan kebenaran!

Bagaimanakah dizaman kita ini, ada kah lagi "h o e k o e m a n" jang begitoe kepada manoesia sedjati? Boekan ada, lebih dari ada s o e d a h. Apa poelakah artinja ini? Ooh, kekeoatan doenia dan kekeoatan 'Alam jang penoeh keselonggaran ini!

Toehan 'Isa memang tiada mempoe nja salah apa2, tetapi lantaran sorak2 nja Jehoda, terpaksa la digantong di salib di Golgatha. Apakah jang mesti kita ingat dalam hal ini? Tidak mesti kita

persalahkan manoesia Pilatus, Judas dan Jahodi, sadja kita perloe menoendoek kan diri dan menjembah kajoe "s a l i b" di Golgatha itoe, karena kerid laan jang sangat dari Toehan kita me nanggoeng segala dosa kita. Oempa ma kalau kedjadian seroeapa tak terdja di, darimanakah kita bisa terlepas dari koengkoengan Iblis! Tentoe tidak bi sa djadi! Tetapi djangan kita salah sangka bahwa perboeatan "m a n o e s i a" Pilatus, Judas, Jahodi itoe baik, bahkan patoetlah kita fikir kita sendiri toeroet mensalibkannya. Kekoerangan dan dosa slapakah jang dipikoel Toe han kita itoe, tak lain dan tak boekan dari "d o s a" kita sendiri!

Kita jang beragama Christen haroes lah ingat ini dan patoetlah sebisanja kita tiap waktoe memandang ke Gol gatha, baik dalam perkara apa djoea. Biar "hakim" ataupun ambtenaar wa lau radja ataupun rajat, patoet dan moesti! Karena itoe soepaja betoel2 kita jang dilepaskan Toehan Kita 'Isa dari koengkoengan dosa patoetlah sega la kelakoean kita, kita robah dengan teroes dan segala kotoran2 dalam hati kita patoet kita bersihkan, soepaja roch Alkoedoes jang diperintahkan Djeroe Selamat kita mesti "datang" masoek dalam fikiran kita, sebab itoe marilah kita sama perhatikan ini.

TAKIK KARET. Jang diberentikan.

Menoeroet Centraal Kantoor voor de Statistiek pada ultimo Febr. 1935 dise loeroeh Indonesia ada 203 ondernemi ngen dengan loes 26782 ha, diberenti kan (tidak disadap lagi). Lagi poela ada 507 ondernemingen jang diberhenti kan sebahagian sadapan keboen karet nja sampai loes 69477 ha.

Djoemlah soemoemnja jang tidak di sadap djadinja ada 69259 ha. atau 19 pCt dari areaal pada ultimo Febr. (507,870 ha.)

Keterangan diatas jang dimadjoekan menoeroet ordonnantie export karet se karang boleh dikata soedah lengkap ka ta BT.

Keterangan lebih djaoeh batjalah da lam Economisch Weekblad boeat Indo nesia jang akan disiarkan pada tanggal 12 boelan ini.

INDOLOGISCHE STUDIE. Diboeka lagi.

Pada tahoen 1932 studie oentoek can didaat Indische ambtenaar telah dibe rentikan, demikian poela ditetapkan da lam tahoen 1933 dan 1934. Akan teta pl, sekarang studie itoe diboeka lagi menoeroet pendengaran J. B.

Dinesoelkan oentoek perkenankan 21 orang pemoeda jang mana 14 orang da ri Holland dan dari Indonesia 7 orang oentoek studie itoe.

Directeur BB setoedjoe akan hal ini Candidaat itoe mendapat toelage f300 - selahoen.

TJERITERA PENDEK

Mata krandjang.

door: GIM.-SIB.

Disangka pagi hari petang Disangka menari, malang datang

Bermatjam2 angan2 berboelak balik di pikiran Teiher, dan tetap pada 28 Augustus merekapoen berangkatlah da ri T M.

Didjalan mereka precies sebagai Ti ris makloem, itoe ta' oesah saja teroes kan, 700 KM dari T M ke kampoeng Teiher, serasa 7 batoelah itoe bagi me reka, kerna makloemlah berkawan boe nga mawar jang berdjawa itoe Maoe2 Tiris gigit djari djika menoleh Loisa

Angkola

Sajoermatinggi dengan segala-galanja.

ONDERWIJS.

Disana boleh diseboet miskin ten tang onderwijs, apalagi djaman maleset ini soekar benar mendirikan HIS wa laupoen harga moerah wang sekolah.

Doeloe telah ada Adv. HIS jg mem poenjai moerid lebih koerang 70 orang sekarang mati poetjoek. Oentoeng deng an oesahanja toean H. de Kleine tel ah diadakan disana vervolgschool jg beloem dapat subsidie dari Gouverne ment. Dan beliau sendiri jang menang goeng atap zink boeat roemah sekolah itoe Moedah2an makboel permintaan beliau dari Gouv akas memberi subsi die kesitoe.

KEMADJOEAN AGAMA.

Disana telah ada 3 bagian Kongsi Agama Kristen jaitoe: HKBP, HChB, dan Zeventhdajj Adventist. Tetapi jang kelihatan naik daoen jalah HKBP se bab selaloe bertambah2 dari golongan Islam seperti jang tadinja fanafek aga ma Islam soedah masoek HKBP jaitoe Stn Moella ex kampoenghoofd Silaja da telah masoek geredja tanggal 31 Maart jang laloe.

Bagaimana saudara kita Adventist? Mereka berkembang dari jang beraga-

PENGISI - SOEDOET.

Godverdommede ngen Hakim.

Radja kiadilan jaitoe hakim haroes lah dalam tiap sa'at ia menandakan dia sebagai seorang kepala keadilan Hakim sepatotnjalah mesti kasih taula dan kepada rajat soepaja tetap berdja lan dilingkoengan keadilan. . . . Keso panan haroeslah tertanam dalam moe loet oempama djangan teroes2 tersin toeh menjeboet Godverdomme koerang adjar enz. kepada kawan sepoeponja dalam golongan keadilan.

Oempama kalau ada ondergeschikt salah wissel sedikit soedah mesti itoe dimaafkan dan nanti itoe Pegawai dipe ringati dengan baik2. Tidak mesti itoe personeel dikasih adjar dengan open baar dimoeka madjelis persidangan. Sebab walaupoen tiada begitoe diper boeat memang orang banjak jang disi toe soedah tahoe bahwa "dialah" jang mendjadi "Chief" diperwakilan itoe Toch tidak mesti diberitahoe dengan tjara jg brutaal met onbeschaf.

Tjoekoep kalau ia tetap "adil" tetap merasa sajang terhadap pegawai peng hormatan jang lebih tinggi kemoelihan jang lebih semporna soedah tjoekoep djoeber-oeber oleh rajat kepadanja de ngen penoeh kesenangan hati.

Tetapi kalau dojan memaki-maki se tjara "manoesia" "kapir" atau masoek da lam lingkoengan orang biadab soedah mesti walaupoen soedjoeng ramboet ia tiada dipandang rajat bahkan ia soe dah mesti kena tjela-tjelaan lebih hef bat lagi dari pada jang ia perboeat.

Ini oeralan memang soedah tjoekoep mendjadi adjaran bagi hakim2 bahkan boekan itoe sadja maar geheelen betrek king in dienst Gouvernement patoet se kali mengingat ini. Pendeknja hal moe lia-mempermoeliat kasih mengkasihani soedah mesti terkemoeka dari mereka pengerdja itoe. Itoelah maka soepaja dapat oemoem jang tetap adil dan sem poerna Betoet-betoet !!

"GASAK"

ma Kristen Protestant sadja, Pen. min ta dari saudara itoe. Boellah sedoenja ini soepaja mengenal Jesus Kristus a nahnja Allah.

OEROESAN RODI.

Meelai kw I tahoen ini rodi disana djadi f10 (Tien gld) per jaar atau 6 ha ri rodi biasa, 1 hari saro boeat, k kee ria, 2 hari boeat gemeente dan 1 hari lagi tolongan boeat k koeria.

Djadi boeat djaman soesah ini ling gal 18 hari lamanja sirakjat bekerdja seboelan beloem dipotong boeat adat Harap dapat kasihan dari pemerintah, apalagi belasting sekarang lipat dari jg soedah2 lain lagi bajar hasil . . . jang ditagih k koeria.

Tetapi jang paling kita kemoekakan jalah tentang rodi gemeente ini Sebab disana pendoedoeknja 1000 ripes lebih soedah patoet lekas baik djalan lebih koerang 16 KM. itoe

Lihallah: Setahoen 1000x4x2 hari di bagian pada 16000 M tjema dapat 6 M sekwartaal.

berada Saedah sifatnja roepanja di doenja, hati itoe boleh berpoetar da lam seminit boleh berpoetar 100 kali dan begitoe poela Loisa sama Teiher sebab soeratnya ta' berketentoean lagi apa jang sebetoenja isinja

"Ta' berketentoean bagaimana kata moe Rimau adakah mereka tjerei poe la kini?" Tanjak Tiris dengan heran nja.

"Ja apa maoe dikata dengarlah dan djangan loepa, djahatnja ketadjaman mata krandjang.

"Di T H bergaoellah Loisa dengap beberapa pemoeda poela, Teiher soe dah dilipoell awan, di linoenggi goe noeng dan rimba kelantaran tinggal loe kisan wadjah Teiher di Album Loisa dan lagi Teiher soedah mengasoh di kampoeng tida ambtenaar lagi soedah mendjadi parprloring atau dinamai o rang sekarang djolma lobi alias

Tariknja pada: 20 Mei 1935

Prijs besar harga **Frs. 1.000.000** toean boleh dapat djoegal Djanganlah toenggoe lamal **SOERAT TAWARAN BOEAT GROEP "H"** pemboekaan hari ini.



Staats- dan Premieloten
5% Dommage de guerre Premieloten dari 1923
5% Crédit National Premieloten dari 1919

Jang di idatikan oentoek seloeroeh Nederland dan Ned.-Indië, menoeroet Letterijwt 1935 boeat Nederland dan Ordonnantie 1923 Staatsblad 351 boeat Ned. Indië.

TIKAD ADA LOT KOESONG TIAP-TIAP LOT ADA PRIJS!
Dalam setahoen citarik 16 kali dengan prijs-prijs djaoemlah:

30.900.000 Frs.
dengan HOOFDPRIJS:
1.000.000
500.000 | 50.000
100.000 | 10.000

dan lagi berboean prijs-prijs tang goeng dan kecil, jang dibajar kouten. Bisa dapat dikolek toean boli inschrij ving boeat saatoe atau lebih lot-lot - jang tita ada kesong.

Tiap-tiap boelan dibajar oen toek groep ini boeat Lot penoeh hanja. **F 3.-** Trekkingslijst dikirim franco habis tiap taiknja.

SOERAT PESANAN. Mistalah di ini deng an terang dan dikirim kepada: **Publ. Kant. De GLOBE, HCOB, Rijswijk 7 b, Batavia-C.**

Jang bertanda tangan dibawah ini min ta kirim Prospectus terang "H" gratis-franco dan minta dikirim lekas nomor origineel sebab dia hendek tjaba oentoeng dengan teriknja jang nanti datang, dengan bajaran tiga roepiah tiap-tiap boelan.

DJANGAN SOEROE LIWAT INI OENTOENGAN JANG BEGITOE BAGOES BOEAT MENJADI KAJA

Nama: _____
Tempat Tinggal: _____
Djalat: _____
S. K.: _____

Ini Tano Tombangan telah beroe moer lebih koerang 12 tahoen agar di mana hilangnya sebab pernah kita li hat borongan siperrodi lebih koerang 50 M sekwartaal.

Toean2 pembalja djangan keliroe di seboet berrodi gemeente, tetapi disoe roeh bekerdja kesawahnja k koerja Ada kah ini dibajar pada kas gemeente? Atau mengoentoengkan diri sendiri? Harap dapat perhatian dari pemerintah sebab bila baik djalan itoe tentoe ma kin madjoe peroesahaan rakjat akan menanami sajoer, sebab bila diperboe at kebon sajoer banjak sekarang tentoe overproductie di kampoeng itoe sadja Dan bila dipersaksikan, beres tidak nja rodi itoe terboekli boeroeknja dja lan Aek Galoegoer jang membahajakan kampoeng itoe, tentoe pertjaja pada penoelis Soedah berkali2 diminta pa da k koeria soepaja diadakan rodi ge meente kesana tetapi ta' dapat. Kena pa di Aek Kahomboe diizinkan? . . .

OEROESAN BELASTING.

Tentang belasting hampir semoea boekoeknja K Kampoeng kotor Sebab

werklozen. Pemoeda di T H djanganlah dikata perkara actie dan gaja makloemlah negri dekat deli sekolahnja begitoe poe la keloearan HIS. Mulo, enz sangat ba njak, jang makan gadji poen jang men djadi simalpasalpas.

Melihat itoe Loisa hatinja tergoeda poela roepanja ta salah, bibit sefan ma ta krandjang itoe teroes melengket se bab biarpoen soerat Teiher datang Loi sa ta maoe lagi, membalas kerna tju tanja jang bersajap 100 m. pandjang nja itoe soedah melajang sama djan toeng sinoebari seorang pemoeda disa na nama Goeha pergoelannja sama Goeha ta oesah kita terangkan poela kita ma'loem sendiri oela kebarat-bara tan vrij omgang sangat digemari.

(Ada samboengan)

bebas charanienja K Koeria menagih belasting dari sirakjat zonder taohenja K Kampoeng Achirnja K Kampoeng me minta pada sirakjat dengan tangan ham pa Tetapi dalam sekemidian teatoe per nah silaf

Begitoelah ada kita lihat belastingnja sirakjat loenas dalam kohier belakangan masih datang lagi soerat penagih dari K Koeria Harap dapat perhatian dari Adj Insp van Frinancien di Sibolga dja ngan nanti diseboet K Kampoeng jang memakan seperti Mgr Poerbatoea tem poh doeloe

Bagaimana poela boeat orang jang ta' tahoe toelis?

K Ripe Panabari telah ontslag dari djabatannja lantaran tekortnja belasting Tetapi ini memang mengakoe djoega cranienja jang menghabiskan itoe oeang ma'loemlah K Ripe ini ta' menge nal soerat,

Dalam pada itoe K Koeria berasa ka sihan melihat telah menjoeroeh tjari gantinja Pen memoedji lantaran K Koe ria mengingat djasanja K Ripe ini jg telah bekerdja 6 tahoen dengan radjin dam menoeoet pendapatan pen poen patoet poela famillienja K Ripe ini me waris pangkat terseboet,

Tetapi bagaimana achirnja ?

Pada tanggal 4 ini boelan K Koeria mengadakan pemilhan zonder dihadapi commissie (menoeoet jg soedah Ass De mang. Dm. en Controleur) di Panabari telahmemporstelkan orang lain djadi can didaat K Ripe kata beliau sebab sipem boeka kampoeng itoe Lantas disangkal gew K Ripe itoe: Betoel lebih dahoeloe dia datang tapi tadinja telah ditinggal kac: Ini penjangkalan dibantoe Mgr So djoengan K Kampoeng aek Badak ka tanja kepada K Koeria: Doeloe nenek kami sipemboeka negeri ini tetapi lan taran nenek toean djadi K Koeria seka rang toeroen toemoeroen.

K. Koeria mendjawab. Lain dahoeloe lain sekarang.

Mgr. Sodjoeangan: Kalau kami minta kembali sekarang bagaimana? Teroes K Koeria membelalakkan mata padanja djadi tinggal boengkem sadja.

Jang mengherankan pen waktoe itoe K Ripe Dose membilang serta diachhan K Koeria Tidak boleh waris nja dikam poeng lain mewarisi poesaka familinja kalau tidak dalam mejantau.

Ooch semoea bla telah meninggal kan tempat lahirnja boekankah soedah masoek merantau?

Now sampet disini doeloe biarlah pe merintah poenja ma'loem sebab bla diadakan pada K Kampoeng of K Ripe menoeoet "sipoengka hoeta" patoet poela begitoe pada K Koeria.

BAJO PARLOMPONG

-0-

Loeat Sileban

HALONGANGAN BOLON

Adong do di Europa sada halak Spa nje na margoar Kanichka, Digoar halak do ibana hoehoet halongangan di ting ki on;

Alana oembahen na didok halak songon i goarna ondo. Dibendoeti ibana do manang piga wang ringgit, Disenter halak do pamanganna marnida atik be ha diboenihon ditoroe ni dilana Alai ndang adong, Doeng sidoeng i diparoe ar ibana ma moese ringgit i sian boe toehana margoeroe toe pangidoan ni halak na manonton. Molo dipangido opat manang toloe sahali haroe ar ing kon do haroe ar songon i godang.

Doeng sidoeng i dioetahon i dibon doet ma moese horloge dohot rantena Lomo ni panonton ma mangido manang dia pardjolo paroearonna horloge ma nang ringgit manang rante. Soede i di oelahon ndang boi pillit.

Soeang songon i boi bahenonna moe se molo dibendoet ibana ihan mas (na mangoloe) boi do i moese paroearon na sian boeloehana tong mangoloe, Doeng sidoeng i dioelahon disimpan ma ringgitna i dipaelli ihan mas i toe sitapeles dilean panganonna asa tong2 mangoloe asa adong moese panganon na (bondostonna) djala paroearonna (oetahononna).

TANO DOIS

Songon na pinaboa na baroe on noe nga dimoelai haradjaon Dois moese mandjoe rajatna asa gabe soridaloe ma

nang sadia lelang, Djala noenga moelai didjoe Na di ari 1 April i ingkon ro ma toe kantoer angka na toeboe di ta on 1915 Adong do godangna tar lobi hoerang 580 000, Djala 300 000 sian i ingkon gabe soridaloe Na toeboe di ta on 1901 sahat ro di 1909 ingkon gabe soridaloe alai toetoe ndang pola sadia lelang

Diasam na mangasam noenga adong 750000 halak soridaloe Dois noeaeng SP

Arga ni penghasilan di Sibolga. 8 April 1935. per picool 62 1/2 Kg

Kopi Angkola na plnili	f 16,25
Robusta	f 8,50
Hamindjon mata kasar No 1	f 42,-
" " haloes No 2	f 32,-
" " djarir No 3	f 8,-
Havea (Rubber) per Kg type 10	f 0 23

Algemeene Volkscredietbank

THOMAS SIBOEÉA Kleermaker

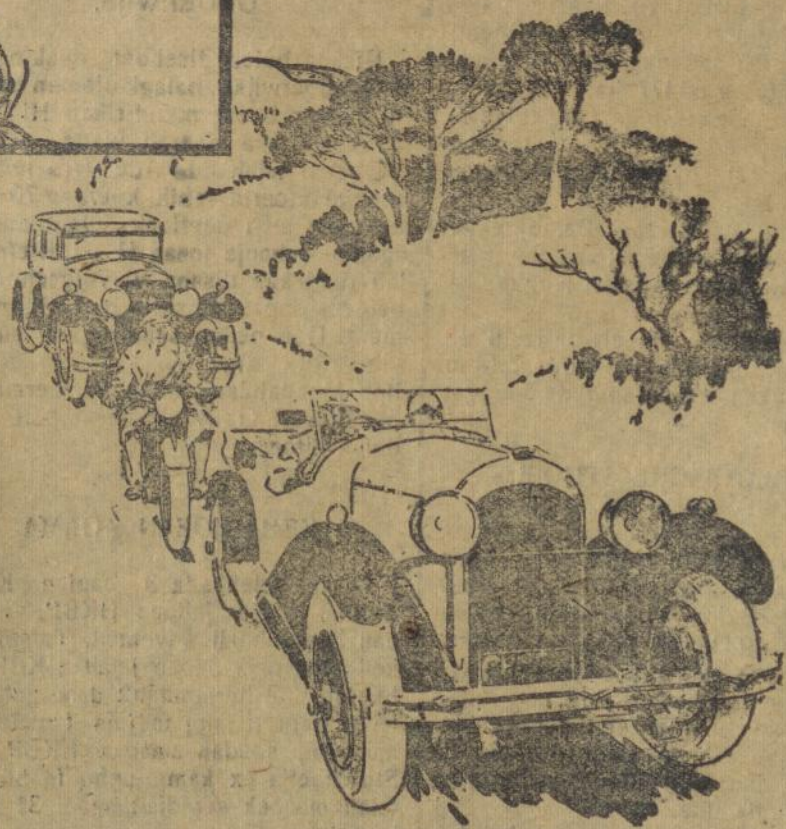
Pasar **LAGOEBOTI** postk. **BALIGE**.

Toean soedah pernah memakai potongan kita ?

Selamanja potongan kita mengikoeti aliran zaman Sehingga menje njangkan istemewa harga boleh berdamai agar kita bersama accord

Kita telah berpoeloe tahoen menjoekoepi potongan jang selaloe menjenangkan Silakan toean2 mempersaksikan.

Menoenggoe dengan hormat.



DUNLOP

Periksalah onkost-onkost tiap-tiap

kilometer (bateo). Ini onkost-on

kostlah dan boekan harga-harga

beli jang haroes djadi azas dari

Toean poenja onkost-onkost. Ke

roesakan band-band berarti ke-

hilangan tempo dan oeang.